

Overwegende dat het tracé aanleiding heeft gegeven tot de gedeeltelijke wijziging van de bladen 32/8, 40/1 en 41/1 van het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijs, van de bladen 41/1, 41/2, 41/3 en 41/4 van het gewestplan Hoci-Borgworm, van de bladen 41/4, 42/1, 42/2, 42/6 en 42/7 van het gewestplan Luik, waarbij de aanwonende bevolking behoorlijk geraadpleegd werd, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 40 en 40bis van het Waals Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium;

Overwegende dat de ontwerpen van gedeeltelijke wijziging van de gewestplannen voorafgegaan werden door technische, financiële en milieuonderzoeken die aan het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening onderworpen zijn;

Overwegende dat de Waalse Regering, naar aanleiding van die openbare onderzoeken en op grond van de adviezen die voor elke procedure door de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening zijn uitgebracht, een bepaald aantal voorwaarden heeft goedgekeurd met het oog op de optimale integratie van de SST-spoorweglijn in het leefmilieu en de omgeving van de betrokken gemeenten (besluiten van 6 september 1991, art. 2);

Overwegende dat al deze voorwaarden vermeld staan in de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve waarbij de gedeeltelijke wijziging van voornoemde gewestplannen definitief besloten is met het oog op de opnemings van het SST-tracé,

Besluit :

Enig artikel. De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt vrijgesteld van de bevolkingsraadpleging voorafgaand aan het milieu-effectenonderzoek i.v.m. de toekenning van een bouwvergunning voor de aanleg van de SST-spoorweglijn op het baanvak Hêlécin-Ans.

Brussel, 26 april 1995.

G. LUTGEN

F. 95 - 2563

[C - 27508]

19 MAI 1995. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 1995 visant à encourager les projets de cellules AVJ en faveur des personnes handicapées souhaitant vivre de manière autonome dans des quartiers d'habitations sociales

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 4, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 1995 visant à encourager les projets de cellule AVJ en faveur des personnes handicapées souhaitant vivre de manière autonome dans des quartiers d'habitations sociales;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de prendre sans délai des mesures afin d'éviter que les frais supplémentaires, résultant de la réalisation de cellules AVJ répondant aux besoins existants en matière de superficie, d'adaptations techniques et d'équipement, incombent à la société agréée par la S.R.W.L. ou soient répercutés sur le locataire,

Arrête :

Artikel 1. L'accès aux logements AVJ ainsi qu'aux bâtiments dans lesquels ceux-ci sont aménagés est régi par les normes suivantes :

1. la voie d'accès de la rue et des parkings vers une entrée au moins du bâtiment doit, de préférence, être aménagée horizontalement et avoir une largeur de 1,50 m au moins;
2. si les voies d'accès sont inclinées, elles doivent remplir les conditions suivantes :
 - a) l'inclinaison ne peut excéder 7 % pour une longueur maximale de 5 m et 5 % pour une longueur maximale ininterrompue de 10 m;
 - b) le plan incliné doit avoir une largeur minimale de 1,20 m;
 - c) en haut et en bas de chaque plan incliné doit être aménagée une aire de repos horizontale d'une longueur minimale de 1,50 m;
 - d) les côtés ouverts du plan incliné et de l'aire de repos qui se trouvent au-dessus du niveau du sol doivent être pourvus d'une bordure de sécurité ayant une hauteur minimale de 5 cm;
 - e) la différence de niveau aux accès ne peut excéder 2 cm.
3. si une voie d'accès au moins remplit les conditions fixées aux points 1° et 2°, les autres voies d'accès n'y seront pas soumises;
4. la surface des accès, doit être rugueuse et, en cas de carrelages, les joints doivent être remplis régulièrement jusqu'à la surface;
5. au moins une porte d'accès doit avoir une largeur de passage libre de 0,90 m au minimum et si la porte est pourvue d'une fermeture automatique, celle-ci doit offrir une résistance minimale; les portes à tambour sont exclues. Le mur adjacent au bouton de porte doit avoir une largeur de 30 cm au moins. Les portes ne peuvent pas être vitrées jusqu'à une hauteur de 50 cm au minimum;
6. la sortie de secours doit remplir les mêmes conditions que la porte d'accès visée au 5°;
7. les grilles des puits d'évacuation de l'eau de pluie doivent être faites d'acier galvanisé à chaud et avoir un maillage de 1,5 cm au maximum; elles doivent être placées horizontalement et à niveau.

Art. 2. La circulation et l'équipement intérieurs sont régis par les normes suivantes :

1. les couloirs, sas et paliers doivent avoir une largeur de passage libre de 1,50 m au minimum;
2. toutes les portes intérieures des locaux doivent satisfaire aux conditions suivantes :
 - a) la largeur de passage libre doit être large de 0,90 m au moins;
 - b) le mur adjacent au bouton de porte doit avoir une largeur de 0,30 m au minimum;
 - c) des points de raccordements pour le placement éventuel d'ouvre-portes, de pompes doivent être aménagés; les portes à fermeture automatique sont équipées d'un mécanisme de ralentissement;
 - d) les portes ne peuvent être vitrées jusqu'à une hauteur de 50 cm au minimum; les portes vitrées sont munies de verre de sécurité.

Art. 3. Si le bâtiment est équipé d'un ascenseur, celui-ci doit satisfaire à toutes les dispositions légales, notamment au Règlement général sur la Protection du Travail ainsi qu'aux conditions suivantes :

1. la cabine doit avoir les dimensions minimales définies ci-dessous :
 - a) en profondeur, c'est-à-dire la distance du côté intérieur de la porte d'ascenseur jusqu'à la paroi opposée : 1,50 m;
 - b) en largeur, c'est-à-dire la distance entre les deux parois latérales : 1,10 m;
2. la porte d'ascenseur, la porte de la cage d'ascenseur ou la porte qui remplit ces deux fonctions, doit être une porte coulissante dont la largeur de passage est de 0,90 m au moins. Elle doit avoir un bord sensible qui, lorsqu'il est touché, ouvre automatiquement la porte;
3. le long des parois de la cabine, une lisse doit être fixée à une hauteur de 0,85 m du sol de la cabine;
4. le mécanisme de l'ascenseur doit permettre un réglage précis du niveau de l'ascenseur avec un écart de 0,5 cm au plus;
5. tous les boutons de commande dans la cabine doivent être installés en double : une série facilement accessible dans chaque paroi latérale à 0,5 m du coin, placé horizontalement. Elles doivent s'encasturer et se trouver à une hauteur entre 0,80 m et 0,90 m. A côté ou sur chaque bouton de commande, l'indication de sa fonction doit être échappée ou appliquée en relief. Les boutons de commande doivent avoir une forme circulaire ou rectangulaire avec une dimension minimale de 30 mm.

Art. 4. Qu'ils soient télécommandés ou non, les interrupteurs de l'installation électrique doivent être des interrupteurs à bascule de 5 x 7 cm au minimum; les prises de courant et les interrupteurs doivent être installés à une hauteur de 0,80 m mesurée à partir de leur côté supérieur.

Art. 5. La partie inférieure des vitres des fenêtres doit se situer au maximum à 0,75 m du sol. Des vitrages ne peuvent être installés en-dessous d'une hauteur de 0,50 m du sol.

Art. 6. L'évier et le plan de travail de la cuisine doivent être réglables en hauteur. Les robinets d'eau, les boutons de commande et les prises de courant doivent être facilement accessibles à une hauteur de 0,80 m au maximum.

Art. 7. Les portes doivent être pourvues de poignées facilement préhensibles et de serrures de porte adaptées. Chaque porte doit avoir une largeur minimale de 0,90 m.

Art. 8. La salle de bain doit avoir au moins une aire de rotation de 1,50 m libre de tout obstacle donnant accès aux équipements; ceux-ci sont accessibles depuis une aire d'approche latérale de 0,90 m x 1,30 m.

Les appareils et équipements doivent être installés judicieusement et si nécessaire, réglables en hauteur.

Art. 9. Les logements doivent être conçus, tant au niveau de l'aménagement fonctionnel qu'au niveau de la technique de construction, de telle sorte qu'un lève-personne puisse être utilisé pour permettre le transfert entre le séjour, la chambre à coucher et la salle de bain.

Lorsque toutes les pièces ne se trouvent pas au même niveau, un système de transfert doit être installé, permettant à la personne handicapée d'accéder à tous les niveaux.

Art. 10. Chaque logement AVJ doit disposer d'un parlophone doté d'un ouvre-porte. L'ouvre-porte des accès extérieurs (porte de garage y compris) doit être équipé d'une télécommande.

Art. 11. Chaque logement AVJ doit disposer :

1. d'un système de communication permettant un contact direct avec le centre AVJ et avec les assistants AVJ où qu'ils soient sur le site.
2. d'un système d'alarme directement relié au centre AVJ et pourvu d'une alimentation de secours.

Les systèmes de communication et d'alarme peuvent être intégrés dans un même système.

Art. 12. Le centre AVJ doit disposer :

1. d'un espace doté d'une petite cuisine, d'une toilette et d'une douche, réservé au personnel des assistants AVJ;
2. d'un bureau de coordination et d'une salle de réunion;
3. de toilettes adaptées et d'un ouvre-porte de la porte d'entrée pour les locataires des logements AVJ;
4. il doit être accessible aux personnes handicapées et être équipé d'un système d'appel qui assure la liaison avec l'habitation des personnes handicapées;
5. ce système d'appel doit fonctionner de telle manière qu'une liaison puisse être établie à tout moment;
6. le centre AVJ doit également satisfaire aux dispositions des articles 1er, 2 et 3.

Art. 13. Dans des cas particuliers et sur demande motivée, le Ministre peut autoriser des dérogations aux dispositions du présent arrêté.

Namur, le 19 mai 1995.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 95 - 2563

[C - 27508]

19. MAI 1995. — Ministerialerlaß zur Ausführung von Artikel 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. April 1995 zur Förderung der Projekte im Bereich der "AVJ"-Zellen zugunsten der Personen mit Behinderung, die in Sozialwohnungsquartieren autonom leben möchten

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der "Société régionale wallonne du Logement", insbesondere des Artikels 4 § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. April 1995 zur Förderung der Projekte im Bereich der "AVJ"-Zellen zugunsten der Personen mit Behinderung, die in Sozialwohnungsquartieren autonom leben möchten;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der dringenden Notwendigkeit, umgehend Maßnahmen zu treffen, um zu vermeiden, daß zusätzliche Kosten, die sich aus der Verwirklichung von den bestehenden Anforderungen in Sachen Oberfläche, technische Anpassungen und geeignete Ausrüstung entsprechenden "AVJ"-Zellen ergeben, zu Lasten der durch die S.R.W.L. anerkannten Gesellschaft gehen oder auf den Mieter aufgeschlagen werden,

Beschließt der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens:

Artikel 1. Der Zugang zu den "AVJ"-Wohnungen sowie zu den Gebäuden, in denen sie eingerichtet sind, wird durch die folgenden Normen geregelt:

1. der Zugang von der Straße und von den Parkplätzen zu mindestens einem Eingang des Gebäudes muß am besten waagrecht eingerichtet werden und eine Mindestbreite von 1,50 m haben;
2. wenn die Zugangswege schräg sind, müssen sie die folgenden Bedingungen erfüllen :
 - a) das Gefälle darf 7 % für eine maximale Länge von 5 m und 5 % für eine maximale Länge von 10 m ohne Unterbrechung nicht überschreiten;
 - b) die Rampe muß eine Mindestbreite von 1,20 m haben;
 - c) an jeder Rampe muß oben und unten ein Ruhepodest von einer minimalen Länge von 1,50 m angebracht werden;
 - d) die offenen Seiten der Rampe und des Ruhepodestes, die sich über dem Bodenniveau befinden, müssen mit einer Sicherheitsbordüre von mindestens 5 cm Höhe ausgestattet werden;
 - e) der Höhenunterschied an den Zugangsstellen darf 2 cm nicht überschreiten;
3. wenn mindestens ein Zugangsweg den unter 1° und 2° festgelegten Bedingungen genügt, so sind die anderen Zugangswege diesen Bedingungen nicht unterworfen;
4. die Fläche der Zugänge muß rauh sein, und im Falle eines Fliesenbelags müssen die Fugen regelmäßig bis zur Oberfläche gefüllt werden;
5. wenigstens eine Zugangstür muß einen freien Durchgang von mindestens 0,90 m haben, und wenn die Tür mit einem automatischen Türschließer versehen ist, sollte der dadurch erzeugte Widerstand so gering wie möglich sein; Drehtüren sind verboten. Das angrenzende Mauerstück auf der Seite der Türgriffe muß mindestens 30 cm breit sein. Die Türen dürfen unter einer Höhe von mindestens 50 cm nicht verglast sein;
6. für den Notausgang gelten dieselben Bestimmungen wie für die unter 5° erwähnte Zugangstür;
7. die Gitter der Regenwasserabfuhrgruben müssen aus warm verzinktem Stahl sein und eine Vermaschung von höchstens 1,5 cm haben; sie müssen waagrecht und auf Bodengleiche sein.

Art. 2. Der Verkehr und die innere Ausrüstung werden durch die folgenden Normen geregelt:

1. Die Gänge, Schleusen und Treppenabsätze müssen eine freie Durchgangsbreite von mindestens 1,50 m haben;
2. alle Innentüren der Räume müssen den folgenden Bedingungen genügen :
 - a) die freie Durchgangsbreite muß mindestens 90 cm betragen;
 - b) das angrenzende Mauerstück auf der Seite der Türgriffe muß mindestens 0,30 m breit sein;
 - c) Anschluß-tellen für das eventuelle Anbringen von Türöffnern, von Pumpen müssen vorhanden sein; die Türen mit einem automatischen Türschließer müssen über eine Abbremsvorrichtung verfügen;
 - d) die Türen dürfen unter einer Höhe von mindestens 50 cm nicht verglast sein; bei Glastüren wird Sicherheitsglas verwandt.

Art. 3. Wenn das Gebäude mit einem Aufzug ausgerüstet ist, muß dieser allen gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, sowie den folgenden Bedingungen genügen:

1. Die Kabine muß die unten beschriebenen Mindestabmessungen haben:
 - a) Kabinentiefe, d.h. der Abstand von der Innenseite der Aufzugstür bis zur gegenüberstehenden Wand : 1,50 m;
 - b) Kabinenbreite, d.h. der Abstand zwischen den Seitenwänden: 1,10 m;
2. Die Tür des Aufzugs, die Tür des Aufzugsschachtes oder die Tür, die diese beiden Funktionen erfüllt, muß eine Gleittür sein, deren Durchgangsbreite mindestens 0,90 m beträgt. Sie muß einen empfindlichen Rand haben, der bei jeder Berührung die Tür automatisch öffnet;
3. Den Kabinenwänden entlang muß ein Handlauf 0,85 m über dem Kabinenboden angebracht werden;
4. Der Mechanismus des Aufzugs muß eine Feineinstellung der Höhe des Aufzuges mit einem höchsten Höhenunterschied von 0,5 cm zum Boden ermöglichen;
5. Alle Bedienungsknöpfe in der Kabine müssen doppelt angebracht werden : eine leicht zugängliche Gruppe wird in jeder Seitenwand waagrecht 0,5 cm von der Ecke angebracht. Die Bedienungsknöpfe müssen in die Wand zwischen 0,80 und 0,90 cm über dem Boden eingebaut werden. Neben oder auf jedem Bedienungsknopf muß dessen Funktion graviert oder im Relief zu lesen sein. Die Bedienungsknöpfe müssen rund oder rechteckig und mindestens 30 mm breit sein.

Art. 4. Ob mit Fernbedienung oder nicht, die Schalter der elektrischen Anlage müssen Kippschalter von mindestens 5 x 7 cm sein; die Steckdosen und die Schalter müssen auf einer Höhe von 0,80 m, ab ihrem höchsten Rand gemessen, angebracht werden.

Art. 5. Der untere Teil der Fensterscheiben muß sich höchstens 0,75 m über dem Boden befinden. Es dürfen keine Glasscheiben unter einer Höhe von 0,50 m über dem Boden angebracht werden.

Art. 6. Die Höhe des Spülbeckens und des Arbeitsplans in der Küche muß verstellbar sein. Die Wasserhähne, die Bedienungsknöpfe und die Steckdosen müssen zugänglich sein und sich auf einer maximalen Höhe von 0,80 m befinden.

Art. 7. Die Türen müssen mit leicht zu greifenden Türgriffen und mit geeigneten Türschlossern versehen werden. Jede Tür muß eine Mindestbreite von 0,90 m haben.

Art. 8. Das Badezimmer muß eine Rotationsfläche von 1,50 m ohne Hindernis haben, die den Zugang zu den Ausrüstungen ermöglicht; diese sind durch eine seitliche Annäherungsfläche von 0,90 x 1,30 m zugänglich.

Die Geräte und Ausrüstungen müssen vernunftgemäß gewählt werden, und, wenn notwendig, muß ihre Höhe verstellbar sein.

Art. 9. Sowohl was die funktionelle Einrichtung als auch die Bautechnik betrifft, müssen die Wohnungen so entworfen werden, daß ein Monolift benutzt werden kann, um den Verkehr zwischen Wohnzimmer, Schlafzimmer und Badezimmer zu ermöglichen.

Wenn sich nicht alle Zimmer in gleicher Höhe befinden, so muß ein derartiges Verkehrssystem eingebaut werden, daß die Person mit Behinderung Zugang zu jeder Höhe hat.

Art. 10. Jede "AVJ"-Wohnung muß über eine Sprechanlage mit Türöffner verfügen. Der Türöffner der äußeren Zugänge (einschließlich der Garagetür) muß mit einer Fernbedienung ausgestattet sein.

Art. 11. Jede "AVJ"-Wohnung muß über das folgende verfügen:

1. ein Kommunikationssystem, das direkte Verbindung mit dem "AVJ"-Zentrum und mit den "AVJ"-Assistenten ermöglicht, egal wo sich diese auf dem Gebiet befinden.
2. ein Alarmsystem, das unmittelbar mit dem "AVJ"-Zentrum verbunden und mit einer Notversorgung ausgerüstet ist. Die Kommunikations- und Alarmsysteme können aus einem einzigen System bestehen.

Art. 12. Das "AVJ"-Zentrum muß über das folgende verfügen:

1. Ein Raum, der mit einer kleinen Küche, einer Toilette und einer Dusche ausgestattet und dem Personal der "AVJ"-Assistenten vorbehalten ist;
2. ein Koordinationsbüro und ein Versammlungsraum;
3. geeignete Toiletten und einen Eingangstüröffner für die Mieter der "AVJ"-Wohnungen;
4. Es muß den Personen mit Behinderung zugänglich sein und mit einem Rufsystem ausgestattet sein, das die Verbindung mit der Wohnung der behinderten Personen gewährleistet.
5. Dieses Rufsystem muß so funktionieren, daß die Verbindung zu jeder Zeit möglich ist.
6. Das "AVJ"-Zentrum muß ebenfalls den Bestimmungen der Artikel 1, 2 und 3 genügen.

Art. 13. In besonderen Fällen und auf begründeten Antrag kann der Minister Abweichungen vom vorliegenden Erlaß erlauben.

Namur, den 19. Mai 1995.

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 95 -- 2563

[C - 27508]

19 MEI 1995. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6 van het besluit van de Waalse Regering van 27 april 1995 tot bevordering van de projecten van "AVJ"-cellen (activiteiten van het dagelijkse leven) ten gunste van gehandicapte personen die op een zelfstandige manier in sociale woonwijken wensen te leven

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de "Société régionale wallonne du Logement" (Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij), inzonderheid op artikel 4, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 april 1995 tot bevordering van de projecten van "AVJ"-cellen ten gunste van gehandicapte personen die op een zelfstandige manier in sociale woonwijken wensen te leven;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen genomen moeten worden om te voorkomen dat de extra kosten veroorzaakt door de oprichting van "AVJ"-cellen die moeten voorzien in de behoeften aan oppervlakte, aan technische aanpassingen alsmede aan aanpassingen van voorzieningen, ten laste van de door de "Société régionale wallonne du Logement" erkende maatschappij komen of op de huurder overgedragen worden,

besluit :

Artikel 1. De toegang tot de "AVJ"-woningen alsook tot de gebouwen waar ze ondergebracht zijn, moet aan de volgende normen voldoen :

1. vanaf de straat of de parkeerterreinen moet de toegangsweg tot ten minste één ingang van het gebouw bij voorkeur horizontaal aangelegd worden en minstens 1,50 meter breed zijn;
2. als de toegangswegen hellend zijn, moeten ze aan de volgende normen voldoen :
 - a) de helling bedraagt maximum 7 % voor een maximale lengte van 5 m en 5 % voor een maximale lengte van 10 m in één stuk;
 - b) het hellend vlak moet minstens 1,20 m breed zijn;
 - c) bovenaan en onderaan elk hellend vlak moet een horizontale rustplaats van minimum 1,50 m lang aangelegd worden;
 - d) aan de open zijden van het hellend vlak en de rustplaats die boven de begane grond uitsteken, moet een stootband van minimum 5 cm hoog geplaatst worden;
 - e) het niveauverschil van de toegangswegen mag niet meer dan 2 cm bedragen;
3. voldoet minstens één toegangsweg aan de normen bedoeld in 1° en 2° hierboven, dan zijn de andere toegangswegen er niet aan onderworpen;
4. het oppervlak van de toegangswegen moet ruw zijn en, in geval van tegelvloer, moeten de voegen regelmatig tot aan het oppervlak gevuld zijn;
5. ten minste één toegangsdeur moet een vrije dagwijdte van minimum 0,90 m hebben en, indien zij van een automatische sluiting is voorzien, moet deze een minimale weerstand bieden; draaiende deuren zijn uitgesloten. De wand naast de deurknop moet minstens 30 cm breed zijn. De deuren mogen niet beglaasd zijn tot op een hoogte van minimum 50 cm;
6. de nooduitgang moet voldoen aan dezelfde normen als de toegangsdeur bedoeld in punt 5°;
7. de roosters op de putten voor regenwaterafvoer moeten uit thermisch verzinkt staal vervaardigd zijn en moeten een maaswijdte van maximum 1,5 cm hebben; ze moeten horizontaal en op gelijke hoogte geplaatst worden.

Art. 2. Het binnenverkeer en de binnenaccommodaties moeten aan de volgende normen voldoen :

1. de gangen, sassen en bordessen moeten een vrije dagwijdte van minstens 1,50 m hebben;
2. alle binnendeuren van de lokalen moeten aan de volgende normen voldoen :
 - a) de vrije dagwijdte moet minstens 0,90 m bedragen;
 - b) de muur naast de deurknop moet minstens 0,30 m breed zijn;
 - c) er moeten aansluitingspunten voor de eventuele plaatsing van deuropeners en pompen aangebracht worden; automatisch sluitende deuren moeten van een vertragsmechanisme voorzien zijn;
 - d) de deuren mogen niet beglaasd zijn tot op een hoogte van minimum 50 cm; beglaasde deuren moeten van veiligheidsglas voorzien zijn.

Art. 3. Is het gebouw met een lift uitgerust, dan moet deze aan alle wetsbepalingen voldoen, met name aan het Algemeen Reglement voor Arbeidsbescherming alsook aan de volgende normen :

1. de liftkooi moet de volgende minimale afmetingen hebben :

a) een diepte van 1,50 m, d.w.z. de afstand tussen de binnenkant van de liftdeur en de tegenoverstaande wand;

b) een breedte van 1,10 m, d.w.z. de afstand tussen beide zijwanden;

2. de liftdeur, de deur van de liftschaft of de deur die beide functies vervult, moet een schuifdeur zijn met een dagwijdte van minstens 0,90 m. Ze moet voorzien zijn van een gevoelige rand die bij aanraking de deur automatisch opent;

3. de wanden van de liftkooi moeten voorzien zijn van een handreling op 0,85 m van de vloer;

4. het mechanisme van de lift moet een nauwkeurige verstelling ervan mogelijk maken, met een afwijking van maximum 0,5 cm;

5. alle bedieningsknoppen in de liftkooi moeten in tweevoud geplaatst worden : een vlot toegankelijke en horizontaal geplaatste reeks in iedere zijwand op 0,5 m van de hoek. Ze moeten op een hoogte van 0,80 m tot 0,90 m ingebouwd worden. Naast of op iedere bedieningsknop wordt de bestemming ervan geïllustreerd of in reliëf aangebracht. De bedieningsknoppen moeten rond of rechthoekig zijn en een minimale afmeting van 30 mm hebben.

Art. 4. De al dan niet van een afstandsbediening voorziene schakelaars van de elektrische installatie moeten hefboomschakelaars van minimum 5 x 7 cm zijn; de stopcontacten en de schakelaars moeten op 0,80 m van hun bovenzijde geplaatst worden.

Art. 5. Het onderste deel van de vensterruiten moet zich op maximum 0,75 m van de grond bevinden. De ruiten mogen niet op minder dan 0,50 m van de grond geplaatst worden.

Art. 6. De gootsteen en het werkplatform moeten regelbaar in de hoogte zijn. De waterkranen, bedieningsknoppen en stopcontacten moeten vlot toegankelijk zijn op een hoogte van maximum 0,80 m.

Art. 7. De deuren moeten voorzien zijn van vlot grijpbare deurkrukken en van aangepaste deursloten. Iedere deur moet minstens 0,90 m breed zijn.

Art. 8. De badkamer moet beschikken over een vrij draaivlak van minstens 1,50 m met toegang tot de voorzieningen die toegankelijk zijn vanaf een zijdelings benaderingsvlak van 0,90 m x 1,30 m.

De toestellen en voorzieningen moeten oordeelkundig geplaatst worden en, in voorkomend geval, regelbaar zijn in de hoogte.

Art. 9. Zowel op het vlak van de functionele inrichting als op het vlak van de bouwtechniek, moeten de woningen zodanig ontworpen zijn dat een personenlift gebruikt kan worden voor de overbrenging tussen de woonkamer, de slaapkamer en de badkamer.

Als alle kamers zich niet op dezelfde verdieping bevinden, moet een overbrengingssysteem bedacht worden om de gehandicapte persoon toegang te verlenen tot alle verdiepingen.

Art. 10. Elke "AVJ"-woning moet voorzien zijn van een parlofoon en een deuropener. De deuropener voor de buitendeuren (met inbegrip van de garagedeur) moet van een afstandsbediening voorzien zijn.

Art. 11. Elke "AVJ"-woning moet beschikken over :

1. een communicatiesysteem dat de woning rechtstreeks verbindt met het "AVJ"-centrum en de "AVJ"-assistenten, waar ze zich op de site ook mogen bevinden;

2. een alarmsysteem rechtstreeks verbonden met het "AVJ"-centrum en voorzien van een noodvoeding.

De communicatie- en alarmsystemen mogen in hetzelfde systeem geïntegreerd worden.

Art. 12. Het "AVJ"-centrum moet beschikken over :

1. een ruimte voor de "AVJ"-assistenten, die met een kleine keuken, een toilet en een douche uitgerust is;

2. een coördinatiebureau en een vergaderzaal;

3. aangepaste toiletten en een deuropener van de voordeur voor de huurders van "AVJ"-woningen.

Het moet toegankelijk zijn voor gehandicapte personen en voorzien zijn van een oproepsysteem dat de verbinding met hun woning verzekert, het oproepsysteem moet zodanig bedacht worden dat communicatie steeds mogelijk is. Het "AVJ"-centrum moet aan de bepalingen van de artikelen 1, 2 en 3 voldoen.

Art. 13. In bijzondere gevallen en op gemotiveerd verzoek mag de Minister afwijkingen van de bepalingen van dit besluit toestaan.

Namen, 19 mei 1995.

W. TAMINIAUX

F. 95 — 2564 (95 — 1911)

**30 MARS 1995. - Arrêté du Gouvernement wallon
établissant les conditions d'octroi de l'intervention de la Région
dans le financement de la création de logements moyens par un organisme public. — Errata**

Dans les versions française et allemande de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 11 juillet 1995, à la page 19285, à l'article 11, premier et second alinéas, il y a lieu de lire : " 5 % " au lieu de " 5 ".

D. 95 — 2564 (95 — 1911)

ÜBERSETZUNG

**30. MÄRZ 1995. - Erlaß der Wallonischen Regierung
zur Festsetzung der Bedingungen einer finanziellen Beteiligung der Region
an der Schaffung von Durchschnittswohnungen durch eine öffentliche Einrichtung. — Errata**

In der französischen und deutschen Fassung des vorerwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. Juli 1995, Seite 19285, veröffentlichten Erlasses, soll in Artikel 11, Absätze 1 und 2 " 5 % " anstatt " 5 " gelesen werden.